QuakerBlast.com

Constuit pour la Performance, l'Efficacité, et la Fiabilité

MANUEL D'UTILISATEUR

QuakerBlast
PO Box 7610
Sussex Corner, NB
E4E 5M3

1-877-461-3500

sales@quakerblast.com

Nettoyeurs à Haute Pression
QUAKERBLAST
1-877-461-3500

Ce manuel contient des consignes de fonctionnement spécifique pour les nettoyeurs à haute pression à l'eau chaude et à l'eau froide.

Lisez tous les instructions suivantes très attentivement avant d'installer, assembler, utilizer, ou entretenir votre nettoyeur à haute pression. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez la possibilité de vous blesser gravement ou causer des dommages à votre machine.

CONTENU

Informations de Sécurité

Introduction

Instructions d'Opération

Application de Produits Chimique

Hivernization de la Pompe et du Serpentin

Instructions d'Entretien Général

Liste de Vérification pour l'Entretien

Glossaire

Garantie

Diagramme de Composantes pour Nettoyeurs à Pression

Diagnostic et Solutions Rapide

D'ABORD, LA SÉCURITÉ

Le fonctionnement sécuritaire de nos machines QuakerBlast est notre PREMIÈRE priorité. Toutefois, ceci peut seulement être réalisé si vous suivez les instructions d'opération et d'entretien contenus dans ce manuel et tout autre matériel que vous avez reçu avec notre produit.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

LES MISES EN GARDE ET LES CONSEILS SÉCURITAIRES DOIVENT TOUS ÊTRE SUIVIS POUR ÉVITER LES BLESSURES.

CET ÉQUIPEMENT DOIT SEULEMENT ÊTRE UTILISÉ PAR UN OPÉRATEUR QUALIFIÉ ET IL DOIT TOUJOURS ÊTRE PRÉSENT LORSQUE L'ÈQUIPEMENT EST EN UTILISATION.

***AVERTISSEMENT*: Pour réduire le risque de blessures, lisez les instructions d'opération attentivement avant d'opérer la machine.**

Lisez tous les instructions suivantes très attentivement avant d'installer, assembler, utilizer, ou entretenir votre nettoyeur à haute pression. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez la possibilité de vous blesser gravement ou causer des dommages à votre machine.

***AVERTISSEMENT*: Portez des lunettes et des vêtements de protection lors de l'utilisation de cet équipement.**

***AVERTISSEMENT*: Cette machine dépasse 85 db. Protégez vos oreilles lors de l'utilisation de cet équipement.**

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

***AVERTISSEMENT*: Risque d'explosion. Opérez cet équipement seulement où les flames ou les torches sont autorisés.**

***AVERTISSEMENT*: Les liquides inflammables peuvent créer des vapeurs qui peuvent s'enflammer, causant des dommages aux matériaux ou des blessures graves.**

Utilisez seulement de l'huile de chauffage ou du diesel dans le réservoir à fuel pour le brûleur.

***AVERTISSEMENT*: Risque d'incendie. N'ajoutez pas de fuel au système lorsque la machine est en marche.**

N'utilisez jamais de l'essence, de produits de vidanges, de l'huile contenant de l'essence, ou des solvants. Ne jamais faire fonctionner la pompe à sec ou laisser la pompe fonctionner pour plus que 2 minutes avec le pistolet fermer. Le dégagement minimum de tout matériaux combustibles est de 12 pouces.

***AVERTISSEMENT*: Gardez le jet d'eau loin des fils électriques.**

Tout équipement électrique doit être mis-à-terre en tout temps afin d'éviter des chocs électriques mortels. N'arrosez pas d'eau sur ou près des composantes électriques. Ne touchez pas les composantes électriques lorsque vos mains sont mouillées ou lorsque vos pieds sont dans l'eau. Assurez-vous de toujours débrancher la source de courant avant de faire de l'entretien sur l'équipement.

***AVERTISSEMENT*: Risque d'asphyxie. Utilisez seulement cet équipement dans un endroit bien ventilé.**

Utilisez seulement cet équipement dans un endroit bien ventilé pour éviter toute intoxication au monoxide de carbone ou la mort. Cette machine ne doit pas être raccordé à un conduit d'évacuation de type B.

***AVERTISSEMENT*: Risque d'injection ou de blessures graves aux personnes. Tenez-vous à l'écart du jet d'eau.**

Le jet d'eau à haute pression peut causer des blessures graves. Ne pointez jamais le jet d'eau vers une personne ou un animal. Utilisez le mécanisme d'arrosage avec soins.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

***AVERTISSEMENT*: Risque de blessures. Les surfaces chaudes peuvent causer des brûlures.**

***AVERTISSEMENT*: Fluide de décharge chaud. Ne touchez pas les fluides de décharge. Ne dirigez pas les fluides de décharges vers personne.**

***AVERTISSEMENT*: Le pistolet donne un coup vers l'arrière. Tenez-le avec les deux mains.**

Tenez fermement au pistolet et la lance au démarrage et pendant l'opération de la machine. N'essayez pas de faire des ajustements lorsque le pistolet est serré.

***AVERTISSEMENT*: Risque de blessures dues aux chutes lors de l'utilisation d'échelles.**

Ne vous étirez pas trop. Ne vous tenez pas debout sur quelque chose d'instable. Gardez un bon équilibre et assurez-vous de garder un pied stable en tout temps.

***AVERTISSEMENT*: Protégez votre équipement contre le gel.**

Il est important de protéger votre machine contre le gel afin de la garder dans son meilleur état de fonctionnement. Le gel peut causer des dommages à votre machine qui peuvent ensuite causer des blessures.

Si vous désirez de l'assistance sur quoi que ce soit, suspendez temporairement l'usage de votre machine et appelez notre service de support au numéro sans-frais 1-877-461-3500.

QUAKERBLAST
1-877-461-3500

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité QuakerBlast. Nous sommes fiers de pouvoir vous inclure parmi nos plusieurs clients satisfaits. De nombreuses années d'ingénierie ont été investi envers le développement de nos produits. Nous utilisons seulement des matériaux et des composantes de plus haute qualité, et nous sommes très confiants en nos produits. De plus, nous inspectons chaque machine après leur fabrication afin d'assurer une performance forte et fiable de longue durée.

Votre produit QuakerBlast vous servira pendant bien des années, surtout s'il est proprement maintenu et si vous adhérez aux consignes d'opération décrites dans ce manuel. Nous reconnaissons que l'achat de cette machine représente un grand investissement, donc nous avons préparé ces instructions afin de vous aider à en assurer la durabilité maximale.

Ce manuel à été rédigé sous la direction de nos techniciens d'assemblage et de service. Leurs années d'expérience envers la conception, la fabrication, l'installation, et le service de nos produits, ont été condensé pour créer ce manuel. Ils connaissent quelles informations vous sont nécessaires en tant qu'utilisateurs pour obtenir la performance optimale de votre produit. Veuillez s'il-vous-plaît lire ce document attentivement.

Ce manuel contient des renseignements spécifiques sur votre nettoyeur à haute pression ainsi que de l'information au sujet de modèles semblables.

Examinez attentivement chaque manuel que nous avons inclus avec votre produit et adhérez AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET À TOUT AUTRE INSTRUCTIONS D'OPÉRATION. Celles-ci vous conféreront des connaissances essentielles pour le bon fonctionnement des composantes de qualité qui ont été utilisé pour fabriquer votre machine.

Chez QuakerBlast, nous sommes fiers des machines que nous concevons et fabriquons, et nous vous remercions d'avoir choisi nos produits. N'hésitez pas de communiquer avec nous si vous avez des questions ou si vous désirez plus de renseignements. Vous pouvez nous rejoindre au 1-877-461-3500.

VEUILLEZ S'IL-VOUS-PLAÎT LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR ATTENTIVEMENT AVANT D'OPÉRER VOTRE MACHINE. ASSUREZ-VOUS AUSSI D'EXAMINER VOTRE MACHINE AINSI QUE SA CAISSE DE TRANSPORT POUR DES DOMMAGES OU DES PIÈCES MANQUANTES. DÉCLAREZ PROMPTEMENT TOUT DOMMAGE VISIBLE ET/OU TOUTE PIÈCE MANQUANTE.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

1. **Effectuez une inspection** de chaque appareil **avant d'opérer votre machine**. Ceci est essentiel pour une opération sécuritaire et efficace. Vous réussirez SEULEMENT à faire fonctionner votre nettoyeur de façon optimale si vous adhérez aux directives suivantes. En négligeant ces simples consignes d'opération, vous risquez de rendre la garantie du fabricant nulle.

   Endroit – Tout moteur à essence doit être opéré à l'extérieur, dans un milieu bien aéré.

   Contrôles – Toutes les commandes doivent être éteintes (« Off »).

   Niveau d'huile de la pompe Les pompes utilisent du SAE 30 Non-Détergente ou du Hydraulic 68 (voir le diagramme). Placez la machine sur le plat. Faites sûr que le niveau d'huile est correct sur le bâton jaune ou au milieu de la vitre sur la pompe. Si le niveau paraît bas, ajoutez-y le type d'huile APPROPRIÉ jusqu'à ce que vous atteignez le niveau décrit précédemment. Consultez le ***Glossaire*** ou l'index des pièces de rechange suggérées pour vérifier quel type d'huile doit être employé. FAITES ATTENTION DE NE PAS TROP REMPLIR.

   Moteur à Essence - Niveau d'essence – Nos moteurs à essence à quatre temps consomment de l'essence régulière sans plomb. NE JAMAIS UTILISER DE L'ESSENCE MIXTE. Consultez le manuel d'opération du moteur inclus avec votre produit.

   Moteur à Essence - Niveau d'huile – Nos moteurs nécessitent de l'huile détergente 10w 30. Consultez le ***Glossaire*** ou le manuel d'opération du moteur pour plus de renseignements.

   ****Brûleur à l'huile - Niveau d'huile du réservoir** – Nous recommandons de l'huile de chauffage pour les nettoyeurs à eau chaude car ce type d'essence brûle plus proprement que les autres. Votre brûleur nécessitera beaucoup moins d'entretien. Comme alternative, vous pouvez également utiliser du diesel. Assurez-vous toujours de ne pas trop remplir le réservoir.

   Examinez visuellement les composantes électriques afin d'assurer qu'elles soient en bonne condition, sans signes de fils exposés, de bris, ou d'épissures.

   Examinez aussi les tuyaux, les ajutages, et le pistolet. S'il devient nécessaire de les remplacer, les pièces de remplacement doivent pouvoir résister aux pressions et températures d'opération indiquées pour votre machine QuakerBlast particulière.

2. **Affixez le tuyau à haute pression** au coupleur situé soit sur la pompe ou sur le brûleur, et assurez-vous que les méchanismes pour déconnexion rapide soient bien serrés ensemble. **Placez la buse appropriée** au bout de la lance (i.e. buse à savon, buse pour rinsage).

** Nettoyeurs à l'eau chaude seulement

3. **Affixez la source d'eau** à l'entrée de la pompe. La source d'eau peut être affixée avec un tuyau d'arrosage standard d'un minimum de 1/2po. Joignez la pièce mâle du tuyau à la pièce femelle de la pompe (l'orifice d'entrée) en vous assurant que le filtre de l'orifice soit bien en place. IL DOIT Y AVOIR UNE QUANTITÉ D'EAU SUFFISANTE, ET LA PRESSION DOIT TOUJOURS DEMEURER ENTRE 20 ET 60 LB⁄PO² AFIN DE GARANTIR UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE. Une attention particulière doit être placée si vous utilisez l'eau d'un puits. Assurez-vous que l'eau circule dans le système et sort bien de la buse lorsque le pistolet est tiré. Gardez le pistolet tirez pour vider l'air du système.

4. **Démarrez le moteur à gaz/électrique et engagez le brûleur**

   - Moteur à essence, consultez les instructions dans le ***Manuel du Moteur***. ASSUREZ-VOUS QUE LE GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR N'EST PAS DIRIGÉ EN DIRECTION D'UN MATÉRIEL INFLAMMABLE. Mettez le thermostat du brûleur dans la position « ON » et ajustez à la température désirée.
   - Moteurs électriques – Placez l'interrupteur du brûleur sur l'option POMPE et ajustez le thermostat du brûleur à la température désirée. Ensuite placez l'interrupteur à l'option BRÛLEUR.

5. ****Opération du brûleur** : Avant de mettre le brûleur en marche, assurez-vous premièrement qu'il y a une circulation continuelle d'eau à travers le serpentin. Réglez ensuite le thermostat à la température désirée. Le brûleur s'allumera et restera en marche tant que l'eau maintiendra la pression nécessaire.

Pour fermer le brûleur : Tournez le bouton de règlage du thermostat dans la position « off ». Permettez le moteur à gaz/électrique de rester en marche. Tirez sur le pistolet pour allouer l'eau de circuler dans le système pour environ 2 minutes avant de complètement fermer la machine. Cette étape permettra le serpentin de ce refroidir.

SI VOTRE BRÛLEUR NE S'ALLUME PAS DÈS LE DÉBUT, N'ESSAYEZ PAS DE LE REDÉMARRER! IL PEUT SE PRODUIRE UNE ACCUMULATION D'ESSENCE OU DE VAPEURS D'ESSENCE DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION. CELLE-CI RISQUE DEVENIR TRÈS CHAUDE. LAISSEZ BIEN REFROIDIR LE SYSTÈME AVANT D'ESSAYER DE LE REDÉMARRER.

Avertissement : Condensation du Serpentin
Lorsque de l'eau froide circule à l'intérieur du serpentinet que le brûleur est ensuite mis en marche, il peut se former de la condensation sur la surface extérieure du serpentin. Ceci peut être surtout évident dans un environnement frais et⁄ou humide et peut donner la fausse impression que votre serpentin a une fuite d'eau.

** Nettoyeurs à l'eau chaude seulement

Brûleurs Électriques – Certains modèles génèrent 12V de courant à partir de leur moteur à essence, ainsi fournissant tout le courant nécessaire pour le brûleur. D'autres modèles font appel à une connexion de 120V mise à la terre. SI VOTRE SYSTÈME ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE AMÉLIORÉ OU MODIFIÉ AFIN D'OPÉRER VOTRE SYSTÈME, TOUTE OUVRAGE ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN(E) ÉLECTRICIEN(NE) CERTIFIÉ ET DOIT CONFORMER AUX LOIS LOCALES. La source de courant doit être adéquate pour les spécifications de votre machine. Assurez-vous de vérifier la plaque d'identification de votre machine pour les spécifications requises (i.e. voltage, ampèrage).

Avertissement:

Toute unité électrique doit être muni d'une protection contre la surcharge et la surintensité conformément au Code canadien de l'électircité, Première partie. Assurez-vous que le GFCI (Disjoncteur différentiel) est en bonne condition.

6. **Régler la pression** - Le régulateur à pression est situé sur la pompe. Ceci contrôle la quantité de pression générée par le nettoyeur, et peut être réglé à la pression désirée simplement en tournant la poignée d'ajustement. Tournez le régulateur dans le sens horaire (vers la droite) pour augmenter la pression. N'OPÉRÉZ JAMAIS VOTRE PRODUIT AU-DELÀ DE LA PRESSION MAXIMALE INDIQUÉE. Chaque machine est conçue pour opérer à une certaine pression. Si vous désirez réduire la pression, tournez tout simplement le régulateur dans le sens antihoraire (vers la gauche).

7. **Nettoyage** - Appuyez sur la gâchette du pistolet pour débuter l'arrosage à haute pression. Relâchez la gachette pour arrêter l'arrosage. NE LAISSEZ JAMAIS LE SYSTÈME EN MARCHE LORSQU'IL N'EST PAS EN UTILISATION.

8. ****Pour éteindre le brûleur** – Placez le thermostat à la position «Off» (arrêt) (ou « Pump » pour les moteurs électriques). Laissez la pompe en marche avec le pistolet tiré pendant deux minutes afin de refroidir le serpentin. Relâchez ensuite le pistolet, et fermez le système au complet. Tirez sur le pistolet une dernière fois pour laisser dissiper la pression du système.

9. **Avant d'entreposer** Examinez votre produit pour déterminer s'il sera nécessaire de faire des réparations. Dans un climat froid, il est essentiel de toujours entreposer la machine dans un endroit chauffé. Suivez les instructions décrites dans ce manuel pour entreposer votre machine. Si possible, n'exposez pas votre machine aux éléments qui se trouvent dehors.

10. **Avertissement** – La pompe risque d'être sérieusement endommagée si le nettoyeur est laissé en marche lorsqu'il n'est pas utilisé, donc ne laissez JAMAIS votre machine en marche sans besoin!

11. Spécifications pour batteries des systèmes à démarrage électrique – systèmes de notation : 165CCA, 190 CA ou mieux, dimensions: 8" x 5" x 6 ".

** Nettoyeurs à l'eau chaude seulement

APPLICATION DE PRODUITS CHIMIQUE

SYSTÈME D'INJECTION CHIMIQUE À BASSE PRESSION (STANDARD)

IMPORTANT: Le méchanisme qui empêche le reflux d'eau doit toujours être laissé en place afin d'éviter les produits chimique de s'échapper dans la source d'eau potable. Assurez-vous que la buse noire soit placée correctement au bout de la lance. L'injecteur chimique ne fonctionnera pas si cette buse n'est pas en place.

1. Préparation du produit chimique – Choisissez le détergent/produit chimique approprié pour votre tâche, et préparez la dilution selon les consignes du fabriquant. Le volume de produit chimique peut être réglé par la valve située sur l'injecteur.
2. Insérez le tuyau d'absorption (tuyau clair) dans le produit chimique désiré. Ce tuyau est situé sur l'injecteur près de la pompe.
3. Si vous utilisez un pistolet à deux lances, veuillez ouvrir le bouton d'ajustement sur le pistolet ou la lance. Si vous utilisez un pistolet à une lance (standard), veuillez vous assurer que la buse noire est en place
4. Pour appliquer le produit chimique, appuyez sur le pistolet.
5. Le produit chimique peut maintenant être appliqué à travers du pistolet. Lorsque le pistolet est engagé, le produit prendra de 5 à 15 seconds avant d'atteindre la buse.
6. Pour de meilleurs résultats, appliquez le produit chimique à la base de la surface en premier, et continuez ensuite vers le haut. Laissez bien pénétrer le produit avant de rinser tout en vous assurant qu'il n'ait pas le temps de sécher sur place. Rinsez du haut vers le bas.
7. D'autres systèmes d'injection chimique sont disponibles. Contactez QuakerBlast pour plus de renseignements.

PROTECTION DE LA POMPE ET LE SERPENTIN POUR L'HIVER

Les procédures décrites ci-dessous doivent être suivies pour entreposer un nettoyeur à pression dans des températures de 0°C/32°F ou moins.

1. Toute eau doit être vidé ou soufflé du système (à l'aide d'un compresseur d'air). Ensuite, affixez le boût mâle d'un court morceau de tuyau d'arrosage standard de 1/2po à l'entrée femelle de la pompe.

2. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un grand contenant de liquide de lave-glace pour l'hiver ou d'antigel CONÇU POUR TEMPÉRATURES DE -40°C.

3. Branchez le pistolet assemblé au système.

4. Démarrez le moteur et tirez sur le pistolet. Opérez le système jusqu'à ce que le fluide devient la même couleur que le liquide de lave-glace ou l'antigel.

5. Pour éviter la détérioration de votre produit, videz votre système du fluide à l'aide d'un compresseur d'air. Débranchez le tuyau, et pompez l'excès.

Votre nettoyeur est maintenant prêt pour l'entreposage.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

****POUR L'ENTRETIEN DU BRÛLEUR**

Toute réparation au brûleur doit être fait par un technicien autorisé seulement.

CONSIGNES GÉNÉRALES POUR L'ENTRETIEN

Si le chauffe-eau doit être exposé au froid extrême, veuillez vous assurer d'hivérniser votre système. La meilleure méthode pour faire ceci est de circuler de l'antigel à travers le serpentin à l'aide du module de pompage. Toute autre méthode risque de ne pas complètement protéger les composantes. Les dommages causés par le gel ne sont pas couvert par la garantie.

Qualité de l'Eau Servez-vous d'un adoucisseur d'eau dans la source d'eau de votre système, surtout si l'eau locale est riche en sels minéraux. Les avantages de l'eau douce pour votre système sont nombreux car ceci: prévient l'accumulation de dépôts calcaires dans le serpentin; nettoie plus efficacement même avec une quantité moindre de détergent; et laissera peu de traces d'eau sur les surfaces de vitre et les surfaces peintes lors du rinçage.

Pour Détartrer la Bobine Si vous remarquez une accumulation excessive de dépôts calcaires dans le serpentin, nous recommandons fortement de remplacer l'unité car les dépôts affecterons l'éfficacité de votre machine. Ne détartez jamais le serpentin avec de l'acide ou d'autres produits chimiques car ceci peut être très dangereux.

**Nettoyeurs à l'eau chaude seulement

Liste de Vérification pour l'Entretien

POMPE

QUOTIDIEN

1. **Vérifiez le niveau d'huile de la pompe et ajustez si nécessaire.**
2. **Examinez la qualité de l'huile.**
3. **Vérifiez la pompe pour des fuites d'huile ou d'eau.**
4. **Inspectez et nettoyez les filtres d'eau.**

CHAQUE SEMAINE

1. **Examinez tous les raccords, composantes, tuyaux, connexions, et buses pour des dommages, des fuites d'eau, ou des pièces dénouées.**

RECOMMENDATIONS POUR LES CHANGEMENTS D'HUILE ET LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTES

1. **Changez l'huile de la pompe après 50 heures d'utilisation et ensuite à tous les 500 heures. Utilisez du SAE 30 W Non-Détergente pour les pompes GP et du Hydraulic 68 pour les pompes EK.**
2. **Changez les composantes de la pompe au besoins.**

MOTEUR À GAZ

QUOTIDIEN

1. **Vérifiez le niveau d'huile du moteur et ajustez si nécessaire.**
2. **Examinez la qualité de l'huile.**
3. **Examinez le filtre à l'air.**

CHAQUE SEMAINE

1. **Examinez toutes les composantes pour des dommages, des fuites, ou des pièces dénouées.**

RECOMMENcDATIONS POUR LES CHANGEMENTS D'HUILE ET LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTES

1. **Changez l'huile du moteur après le premier 5 heures d'utilisation et ensuite à tous les 100 heures. Utilisez du 10W-30.**
2. **Remplacez la bougie à tous les 100 heures.**
3. **Changez le filtre à l'air à tous les 100 heures.**
4. **Vérifiez les filtres à fuel à tous les 300 heures.**
5. **Changez toute autre composante au besoins.**

GLOSSAIRE

PSI - Livres par pouce carré. Les nettoyeurs sont tous conçus pour opérer à un certain taux de lb/po². Il est très dangereux d'opérer votre machine au-delà de son taux de lb/po² indiqué. Ceci peut sérieusement endommager la machine et⁄ou CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

GPM – Gallons par minute. L'orifice de la baguette (montée sur le pistolet) a été sélectionée pour fournir un taux maximal de GPM selon les spécifications de votre machine.

LANCE – Ceci fait référence au pistolet, la baguette montée sur le pistolet, et à la buse.

POMPE – La pompe fait circuler l'eau dans le système pour finalement l'acheminer à travers le pistolet.

HUILE, POMPE – L'huile mise dans la pompe pour la lubrifier. Il est important d'utiliser seulement de l'huile SAE 30 non-détergente.

HUILE, MOTEUR À ESSENCE – Les moteurs à essence de certains modèles doivent être lubrifiés avec de l'huile détergente 10W30.

VALVE DE DÉCHARGE – Une valve située à la tête de la pompe pour faire décharger l'eau par le conduit de dérivation lorsque le pistolet est arrêté. Elle libère l'eau lorsque le pistolet est engagé à nouveau. Cette valve est ajustée soigneusement pendant la fabrication et ne doit pas être réajustée.

BRÛLEUR – Le brûleur sert à chauffer l'eau dans un pulvérisateur à eau chaude. Il est situé à l'intérieur du boudin et peut être propulsé par du propane, du gaz, ou de l'huile.

MÉCHANISME POUR EMPÊCHER LE REFLUX D'EAU – Méchanisme qui prévient que l'eau mélangée de produit chimique puisse retourner vers la source d'eau potable.

Pression Maximale - Les serpentins sont conçus pour une opération sécuritaire à des pressions de 4000 lb⁄po². Chaque machine est équipée d'une valve de déchargement qui déclenchera à des pressions élevées afin de prévenir des dommages et des blessures graves. Si le système à haute pression nécessite que la capacité maximale de cette valve soit plus basse (afin de protéger la pompe et le moteur), la valve sur l'unité devra être réglée pour obtenir la capacité de pression désirée.

Contrôle de Température - L'unité de chauffage est muni d'un méchanisme de contrôle qui éteindra le brûleur si le chauffe-eau devient trop chaud à cause d'un manque de circulation d'eau dans la bobine. Ne pas régler le thermostat au-dessus de 195˚F.

Pressostat (« Pressure Switch ») - Un pressostat est installé sur la pompe pour prévenir l'opération du brûleur lorsqu'il n'y a pas de circulation d'eau. Lorsque l'unité est en marche en conjonction avec l'utilisation du pistolet, le pressostat fera marcher et arrêter le brûleur selon le fonctionnement du pistolet.

QuakerBlast.com

Constuit pour la Performance, l'Efficacité, et la Fiabilité

Garantie du Fabricant

Le fabricant garantit que tout l'équipement d'origine du fabricant est exempt des vices de matériaux et de fabrication pour:

Tête de Pompe	**10 ans**
Carter de la pompe	**5 ans**
Pièces interne de la pompe	**90 jours**
Bobine de chauffage	**5 ans, prorate**
Moteurs à gaz Honda* et Kohler*	**3 years, 1 year**
Moteur électrique*	**1 an**
Matériaux du corps et le cadre	**1 an**
Ensemble du brûleur	**1 an**
Roues et roulettes	**90 jours**
Accessoires, déchargeur, valves de sécurité	**90 jours**
Tuyaux, raccords, joints toriques et les élastomères	**90 jours**
Manomètre	**90 jours**

Dans les périodes indiquées ci-dessus et à la discrétion et l'approbation de *QuakerBlast*, s'il y a un défaut de matériel ou de fabrication, les pièces défecteuses seront réparées ou remplacées à l'endroit du fabricant d'affaires ou un dépôt de réparation d'origine lorsque retourné PRÉPAYÉ. Cette garantie ne couvre pas la main-d'oeuvre si le travail est effectué chez le client d'affaires. Les services de la route seront facturés au taux normaux dans ces situations. Les dommages résultant du gel, accidents, négligence, une altération, abus, ou l'utilisation inappropriée, vont automatiquement annuler cette garantie.

Toutes réparations effectués par *QuakerBlast* doit avoir un numéro de réparation pré-autorisé (NRPA) avant d'effectuer un rendez-vous. Pour avoir votre NRPA, veuillez s'il vous plaît envoyer une copie de votre facture par courriel à notre département de service, et assurez-vous que la date d'achat et le numéro de série de la machine soient bien indiqués sur votre facture. Un rendez-vous sera ensuite déterminé pour vous. Si vous avez besoin des pièces, une facture sera envoyé à vous comme d'habitude. Les pièces défectueuses doivent être retournés prépayé à *QuakerBlast* pour la garantie. Si la pièce est couvert par la garantie, un crédit sera effectué pour le coût de la pièce et de transportation.

Note: CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CONSÉQUENTIELS OU LA SUSCEPTIBILITÉ QUI SURVIENT À LA SUITE D'UN DÉFAUT D'ORIGINE.

***En raison des exigences des fabricants d'équipements originaux, *QuakerBlast* n'est pas autorisé d'effectuer des réparations sous garantie ou des réclamations pour des moteurs électriques, de gaz, ou diesel. Si vous désirez plus d'information au sujet de la garantie, veuillez appelez notre départment de services et ils vous mettront en contact avec votre représentant de garantie local.**

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant cette garantie, contactez nous au 1-877-461-3500

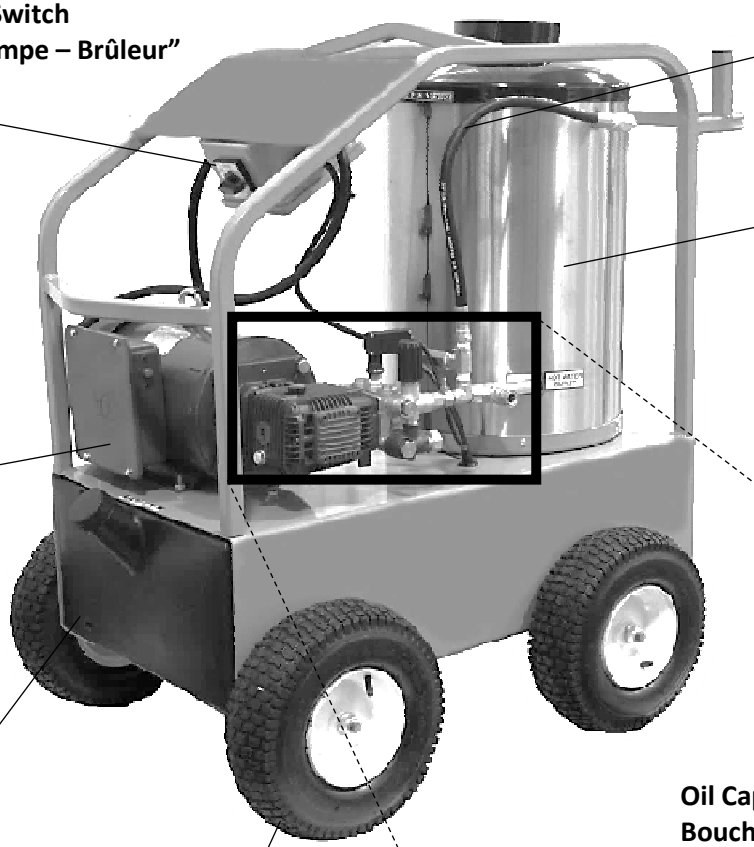
QUAKERBLAST
C.P. 7610
Sussex Corner, NB
Canada
E4E 5M3

Courriel: ***ntrichilo@quakerblast.com*** **Site Web:** **www.quakerblast.com**

OFF – PUMP – BURNER Switch
Interrupteur “Arrêt – Pompe – Brûleur”

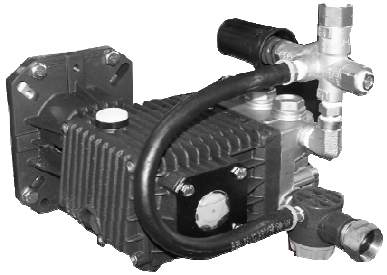
High Pressure Connector Hose
Tuyau Connecteur à Haute Pression

Coil
Serpentin



Electric Motor
Moteur Électrique

General Pump Also Available (GP)
Pompe “General Pump” Aussi Disponible (GP)

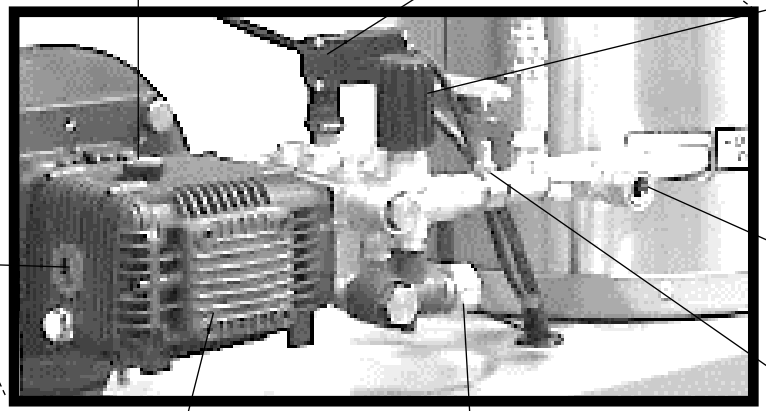


10 Gal. Fuel Tank
Réservoir à Fuel 10 Gal.

13” Pneumatic Tires
Pneus 13”

Oil Cap
Bouchon d’Huile

Pressure Switch
Pressostat



Unloader
Régulateur à Pression

Site Glass
Vitrine à Niveau

Hot Water Outlet
Sortie d’Eau Chaude

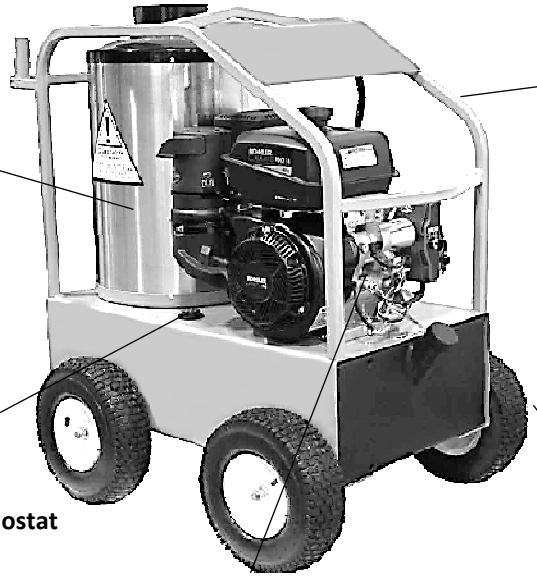
EK Pump
Pompe EK

Water Inlet
Entrée pour l’Eau

Chemical Injector
Injecteur de Produits Chimique

Type of Oil needed for Pumps:
EK Pump – Hydraulic 68 (650ml)
GP Pump – SAE 30 Non-Detergent

Type d’Huile pour les Pompes:
Pompe EK – Hydraulique 68 (650ml)
Pompe GP – SAE 30 Non-Détergente



Coil
Serpentin

High Pressure Connector Hose
Tuyau Connecteur à Haute Pressi

Electric Starter
Démarreur Électrique

Thermostat Knob
Règlage du Thermostat

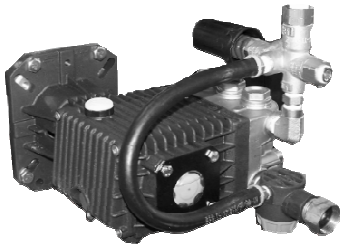
Gasoline Engine
Moteur à Gaz

10 Gal Fuel Tank
Réservoir à Fuel 10 Gal.

Type of Oil needed for Pumps:
EK Pump – Hydraulic 68 (650ml)
GP Pump – SAE 30 Non-Detergent

Type d'Huile pour les Pompes:
Pompe EK – Hydraulique 68 (650ml)
Pompe GP – SAE 30 Non-Détergente

General Pump Also Available (GP)
Pompe "General Pump" Aussi Disponible (GP)

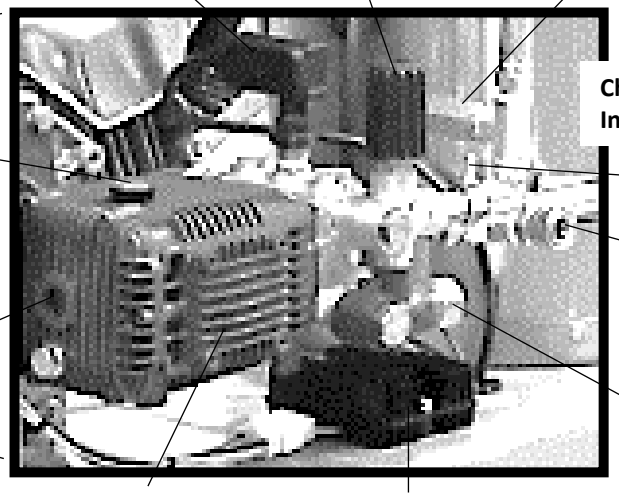


Oil Cap
Bouchon d'Huile

Pressure Sw
Pressostat

Unloader
Régulateur à Pression

Pressure Relief Valve
Valve de Décharge à Pression



Chemical Injector
Injecteur de Produits Chimique

Hot Water Outlet
Sortie d'Eau Chaude

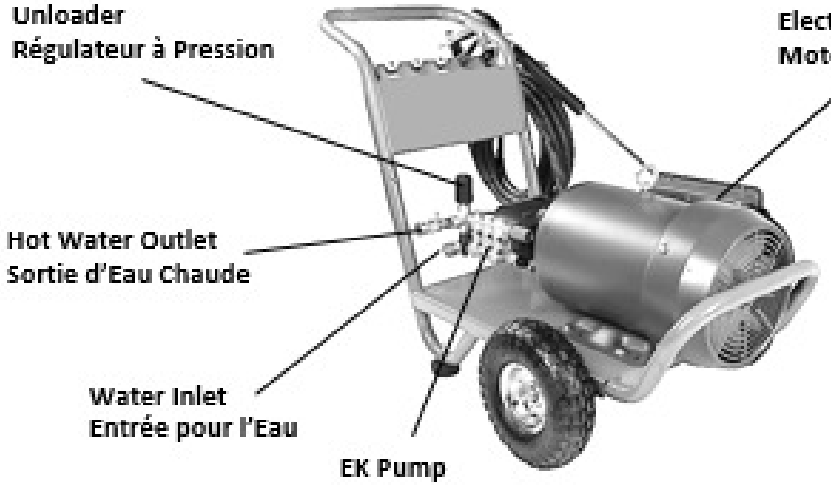
Water Inlet
Entrée pour l'Eau

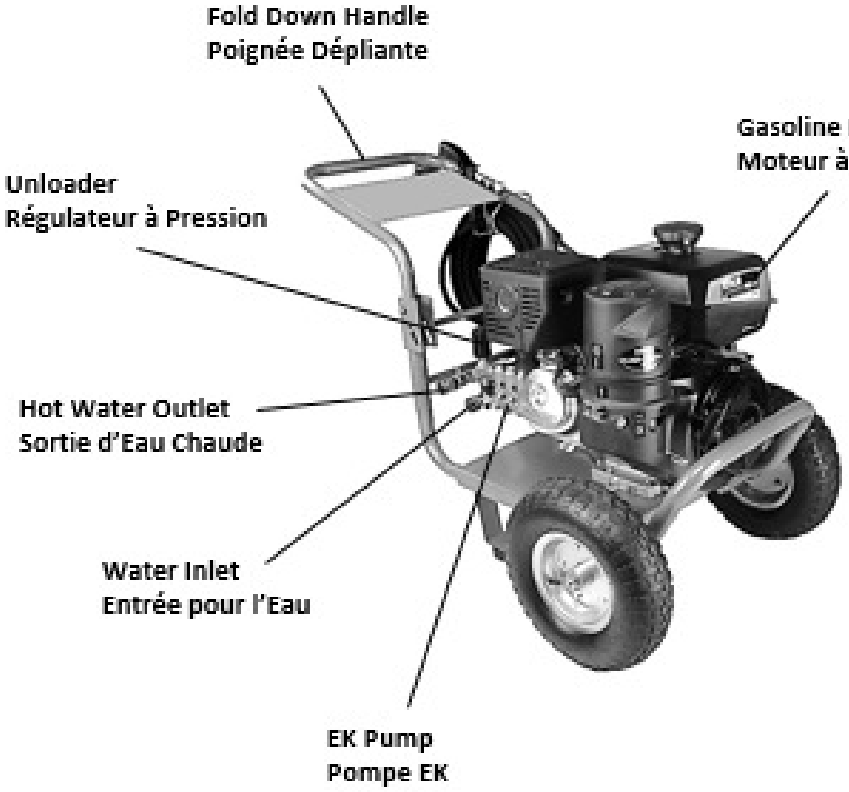
Site Glass
Vitrine à Niveau

EK Pump
Pompe EK

Rectifier
Rectificateur

General Pump Also Available (GP)
Pompe "General Pump" Aussi Disponible (GP)





Type of Oil needed for Pumps:
EK Pump – Hydraulic 68 (650ml)
GP Pump – SAE 30 Non-Detergent

Type d'Huile pour les Pompes:
Pompe EK – Hydraulique 68 (650ml)
Pompe GP – SAE 30 Non-Détergente

DIAGNOSTIC ET SOLUTIONS RAPIDE

(POUR PLUS D'INFORMATION, VEUILLEZ CONTACER QUAKERBLAST AU 1-877-461-3500)

TYPES D'HUILE		
Pompe		**SAE 30 NON-DÉTERGENTE (500 ml)**
Moteur à Gaz		**SAE 10W30**
PROBLÈME	**CAUSES POSSIBLE**	**SOLUTIONS**
PRESSION		
Aucune pression ou Très basse pression	- Métal dans l'huile de la pompe	- Vérifiez l'huile de la pompe pour voir s'il y a des brins de fer. - Si vous trouvez du fer, votre pompe est brisée.
	- Graines dans l'eau	- Vérifiez s'il y a des graines dans la buse au bout de la lance ou dans les valves de la pompe. - Si la buse est bouchée, nettoyez ou remplacez la buse. - Si les valves sont bouchées, nettoyez les valves. - Si les valves sont endommagées, remplacez les valves.
	- Mauvaise grosseur de buse	- Assurez-vous d'avoir la bonne grosseur de buse au bout de la lance.
Pression trop élevée	- Mauvaise grosseur de buse	- Assurez-vous d'avoir la bonne grosseur de buse au bout de la lance.
	- Régulateur à pression mal ajusté ou défectueux	- Vérifiez la pression de la pompe avec un manomètre et ajustez au niveau désiré. - Si la pression ne diminue pas, remplacez le régulateur à pression
CHARGE DE LA BATTERIE (SYSTÈME 12 VOLT)		
La fan du brûleur ne s'arrête pas ou La fan du brûleur déclenche lorsque la machine n'est pas en utilisation	- Le thermostat est collé	- Assurez-vous que le thermostat fonctionne bien. Enlevez le bouton de réglage du thermostat et dévicez les 2 vices d'un quart de tour et ré-essayez de fermer le thermostat. - Si vous n'entendez pas de click lorsque vous tournez le bouton au bout vers la gauche, remplacez le thermostat. NOTE : Les nouveaux modèles des machines 12volts ont maintenant une switch « on/off » conçu spécialement pour fermer le courant entre la batterie et le brûleur afin de conserver la charge de la batterie. Si vous avez un modèle qui n'a pas cette switch, veuillez communiquer avec nous pour plus d'info.

BRÛLEUR		
	POUR CES ÉTAPES ASSUREZ-VOUS QUE LA MACHINE N'EST PAS EN MARCHE. PRENNEZ AUSSI LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES.	
Pas d'Eau Chaude	- Batterie 12 volt sans charge	- Assurez-vous que la batterie à une charge pleine. - Si la batterie n'est pas pleinement chargée, remplacez ou chargez la batterie.
	- Thermostat défectueux	- Vérifiez si le thermostat est bien connecté. - Si le ventilateur (la fan) du brûleur ne déclanhe pas lorsque vous tournez le bouton de réglage du thermostat, remplacez le thermostat. - Si vous entendez le ventilateur déclanher, vérifiez le pressostat.
	- Pressostat (« pressure switch) défectueux	- Assurez-vous que le pressostat est bien branché au brûleur et enlevez le couvercle du pressostat en dévissant les 4 petites vices sur le devant. Sans toucher les contacts de courant dans la boite, pesez sur le petit bouton sur la switch (le bouton se trouve vis-à-vis de la place où le pressostat se branche sur la pompe. - Si le brûleur déclanche, remplacez le pressostat. - Si le brûleur ne déclanche pas, assurez-vous qu'il y a du courant. S'il y a du courant dans le pressostat, vérifiez l'allumeur.
	- Allumeur (« ignitor) défectueux	- Appelez un réparateur ou le centre de service QuakerBlast pour passer des test plus précis. - Si vous voyez une vapeur sortir du haut du serpentin lorsque vous essayez de faire allumer le brûleur, ceci veut dire que le fuel passe bien mais l'allumeur n'est pas capable de produire l'étincelle. Remplacez l'allumeur. -Si vous ne voyez pas de vapeur, vérifiezz la source de fuel.
	- Fuel est blocké ou absent	- Assurez-vous que vous avez du fuel dans votre réservoir. - Si vous avez du fuel, assurez-vous qu'il n'y a pas de bloquage au niveau du filtre et que les valves sont bien ouvertes pour laisser le fuel passer.

AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES, N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER VOTRE MACHINE SI LE PROBLÈME SURPASSE VOTRE CONNAISSANCE MÉCANIQUE. VEUILLEZ APPELER QUAKERBLAST OU UN RÉPARATEUR CERTIFIÉ SI VOUS AVEZ BESOINS D'AIDE.